

Capítulo 5

Pragmática y prosodia

Leopoldo Omar Labastía

Introducción

Si consideramos que la pragmática es la disciplina que se ocupa de los principios que regulan la interacción humana, en especial los intercambios lingüísticos, es claro que mucho de lo que comunicamos a través de los enunciados verbales no depende solamente de lo que decimos, sino también de cómo lo decimos. Los rasgos prosódicos modulan el significado de los enunciados, ya sea por medios paralingüísticos (la variación continua de determinados patrones), como por medios lingüísticos (las categorías que codifican de manera sistemática y convencionalizada determinados significados). Ambos tipos de recursos transmiten información sobre las intenciones comunicativas y las actitudes de los hablantes; en consecuencia, uno de los objetivos de la pragmática será la de explicar los modos en los que la prosodia interviene en la interpretación de enunciados lingüísticos.

Son numerosos los trabajos que tratan el significado de la prosodia —propriadamente dicha— y de la pragmática, y los que las vinculan abordan diferentes aspectos de la interpretación, como el papel que juega la prosodia en la interpretación de fenómenos sintácticos, semánticos y discursivos desde diferentes perspectivas

teóricas (Hirschberg, 2004, 2013; Prieto, 2015). Una muy influyente corriente pragmática parte de las aportaciones hechas por el filósofo británico Paul Herbert Grice (1957, 1975, 1989), para quien la interpretación de los enunciados lingüísticos se infiere a partir de la decodificación lingüística y de los supuestos contextuales, por un proceso de formación de hipótesis que se evalúan a la luz de ciertos principios generales de la comunicación, siendo éste el Principio de Cooperación y las Máximas que lo explicitan. En su modelo, Grice distingue entre lo que se dice (el contenido explícito) y lo que se implícito (el contenido implícito); y dentro de este último él distingue implicaturas convencionales y conversacionales, y subdivide estas últimas, a su vez, entre las implicaturas conversacionales particularizadas y las generalizadas, según dependan del contexto para su interpretación. Trabajos como los de Ward y Hirschberg (1985) y Hirschberg (2002), analizan el aporte de diferentes aspectos de la prosodia en términos de estas distinciones. Uno de los modelos postgriceanos, que también aborda el estudio de la entonación, es la Teoría de la Relevancia (Sperber y Wilson, 1995; Wilson y Sperber, 2004); cuyo modelo propone una visión cognitiva del proceso de interpretación pragmática en torno a un único principio cognitivo y comunicativo, y postula que el lenguaje codifica dos tipos de información: la conceptual y la procedimental. La prosodia realiza un aporte efectivo a la construcción de la interpretación como recurso procedimental (Wilson y Wharton, 2006).

En este trabajo nos proponemos abordar el significado de la entonación en el español rioplatense, como un fenómeno de interfaz entre la fonología entonativa y la pragmática. Queremos estudiar el rol de la entonación en la construcción del discurso espontáneo en esta variedad dialectal. En la sección 2 presentamos el marco teórico prosódico y pragmático desde el cual analizamos el aporte de la entonación al proceso de interpretación de enunciados. En la sección 3 presentamos las principales configuraciones tonales nucleares y su significado procedimental en el marco de la Teoría de la Relevancia. En la sección 4 analizamos el funcionamiento global de las configuraciones en la construcción del discurso. Finalmente, en la sección 5 resumimos lo que consideramos son los aportes principales del trabajo.

Marco teórico

Marco teórico prosódico

El análisis fonológico de la entonación se realiza con base al modelo métrico-autosegmental (AM) de la entonación, y se propone identificar los elementos contrastivos del sistema entonativo, cuya combinación produce los contornos melódicos que encontramos en los enunciados de las lenguas, pero sin perder de vista los aspectos fonéticos (Hualde, 2003; Ladd, 2008).

El término *métrico* se refiere al hecho de que la asociación de la melodía con el texto depende de las relaciones de prominencia relativa, que constituyen el aspecto métrico de la prosodia. La asociación entre texto y melodía se realiza a través de la estructura métrica, es decir, las sílabas fuertes, que actúan como puntos de anclaje para los movimientos melódicos del contorno. El término *autosegmental* indica que la melodía de los enunciados constituye un nivel separado y en cierto modo independiente de los demás rasgos fonológicos. El modelo AM es secuencial, ya que genera los contornos entonativos mediante la concatenación lineal de unidades fonológicas (Prieto, 2003; Ladd, 2008), y en dicho modelo se consideran dos niveles de fraseo: la frase entonativa y la frase intermedia; una frase entonativa puede estar compuesta por una o más frases intermedias.

Los elementos básicos del modelo son el H o tono alto (*high tone*) y el L o tono bajo (*low tone*). Estos elementos tonales primarios se combinan para dar lugar a contornos complejos: HL representa un contorno descendente, mientras que LH indica un contorno ascendente. Los tonos que se asocian con sílabas con acento léxico (las sílabas métricamente fuertes) se denominan acentos tonales, y se los marca con un asterisco después del tono que se alinea con la sílaba fuerte (H*, L*). Otros tonos se asocian con el final de las frases prosódicas y se les llama tonos de juntura o de frontera. A los finales de frase intermedia se los denomina acentos de frase y se los marca con un guion (H-, !H-, L-). A los finales de frase entonativa se los llama tonos de frontera y se los marca con el signo de porcentaje (H%, !H%, L%). Los tonos de frontera también incorporan el nivel medio, representado por el tono !H, propuesto para

el español y adoptado por Hualde y Prieto (2015) en su descripción de la entonación de diferentes variedades del español. El modelo AM se plasma en el español a través del modelo de transcripción Sp_ToBI (*Tone and break indices*), que presenta en diferentes estratos la transcripción ortográfica del texto, la transcripción fonética en sílabas, los diferentes grados de disyunción (0 y 1 marcan la separación entre palabras, 3 representa una separación de frase intermedia y 4 indica una disyunción de frase entonativa), así como el estrato tonal, entre otros (Sosa, 2003).

El modelo AM fue aplicado al análisis de la entonación en el español por el trabajo pionero de Sosa (1999), y más recientemente en los trabajos compendiados de Prieto y Roseano (2010) y Hualde y Prieto (2015). Para el español rioplatense, Gabriel *et al.* (2010; 2011; 2013) y Pešková *et al.* (2011) abordan tanto la entonación como el fraseo prosódico de esta variedad dialectal. En este trabajo se parte de las aportaciones realizadas por dichos especialistas y se aplican al estudio del lenguaje espontáneo en la construcción del discurso.

Marco teórico pragmático

La Teoría de la Relevancia (Wilson y Sperber, 2004) se propone desarrollar las intuiciones de Grice sobre el proceso de interpretación de enunciados en términos cognitivos. La teoría sostiene que el sistema cognitivo humano está orientado hacia la búsqueda de información relevante; prestamos atención a la información que nos parece relevante, es decir, a la información que mejora nuestra representación del mundo por ser más precisa, más fácil de recuperar y más desarrollada en las áreas de interés personal. La información resulta relevante cuando interactúa con supuestos que la persona ya posee, y produce efectos cognitivos con base a una combinación productiva entre la información nueva y la antigua. Estos efectos son básicamente de tres tipos: un estímulo lingüístico puede llevar a revisiones de la información que ya se posee y aumentar el grado de certidumbre en ella, denominado reforzamiento; también puede rebatir información y conducir a un debilitamiento del grado de certidumbre, incluso a su eliminación, denominado contradicción; además, puede derivar en conclusiones que resultan de la combinación productiva de la información nueva con la información antigua, a la

que se denomina implicación contextual. Esta es una implicación lógica que no se puede derivar sólo a partir de la información que aporta el enunciado ni sólo a partir del contexto, sino de una combinación entre ambos. En igualdad de condiciones, cuanto mayores son los efectos cognitivos, mayor es la relevancia. Pero el procesamiento de cualquier estímulo requiere esfuerzo. Cuanto mayor es el esfuerzo, menos relevante resultará. Sin embargo, un aumento del esfuerzo resultará aceptable siempre que conduzca a un aumento de los efectos cognitivos. Según Sperber y Wilson (1995), los enunciados lingüísticos son procesados con una presunción de relevancia óptima: estos obtendrán efectos cognitivos suficientes como para que valga la pena procesarlos a cambio de un esfuerzo de procesamiento relativamente bajo.

Una noción central en la teoría es la de contexto. Desde esta perspectiva cognitiva, el contexto es el conjunto de supuestos (representaciones mentales) de fondo que efectivamente se utilizan para el procesamiento de un enunciado. Estos pueden provenir de diferentes fuentes: del discurso anterior, del entorno físico, de conocimientos y pautas culturales, del conocimiento mutuo de quienes interactúan, de conocimientos idiosincráticos, etcétera. Un enunciado resulta relevante cuando interacciona productivamente con un contexto y lleva a su modificación produciendo efectos cognitivos positivos. Una novedad de la teoría es que el contexto no nos viene dado de antemano, sino que, frente a un enunciado, utilizamos el contexto más accesible del que disponemos para potenciar la relevancia de ese enunciado, tratando de obtener de cada información la mayor cantidad de efectos cognitivos a cambio del menor esfuerzo posible (Sperber y Wilson, 1995).

La Teoría de la Relevancia propone que los elementos lingüísticos contribuyen a la interpretación de dos maneras: algunos de ellos codifican representaciones conceptuales, mientras que otros aportan instrucciones sobre cómo combinar las representaciones conceptuales entre sí y con el contexto (Wilson y Sperber, 1993). Esta distinción coincide en gran parte con la distinción entre significado léxico y significado gramatical (Escandell-Vidal y Leonetti, 2000; Leonetti y Escandell-Vidal, 2004). Las instrucciones de procesamiento guían la fase inferencial, restringiendo la interpre-

tación en diferentes niveles: como los determinantes definidos y los tiempos verbales, que guían al destinatario hacia la derivación del contenido proposicional o explicatura; como las marcas de modalidad oracional, que contribuyen a la identificación de la fuerza ilocutiva y la actitud del hablante, es decir la explicatura de nivel superior; finalmente, como los conectores discursivos, que indican el modo en el que deberían combinarse los contenidos conceptuales con la información contextual, restringiendo las implicaturas (Escandell-Vidal, 2011). En principio, la prosodia podría operar en los tres niveles del proceso de interpretación. Los recursos procedimentales disminuyen el esfuerzo de procesamiento, ya que guían al oyente hacia la interpretación deseada por el hablante.

Este trabajo se focaliza en el rol de la prosodia como un recurso procedimental en el nivel de las implicaturas y la construcción del discurso en el lenguaje semiespontáneo en español rioplatense.

Análisis de los datos

Corpus y metodología

El español rioplatense es el dialecto dominante en Buenos Aires, la capital de la Argentina, en el sur de las provincias de Santa Fe y Entre Ríos, en la provincia de Buenos Aires, la región más poblada de Argentina y la Patagonia (Di Tullio y Kailuweit, 2011). Esta variedad ha sufrido la influencia del italiano debido a las olas inmigratorias que llegaron a través del puerto de Buenos Aires a fines del siglo XIX y comienzos del XX, sobre todo en su entonación (Colantoni y Gurlekian, 2004).

Este trabajo analiza un corpus de tres entrevistas televisivas emitidas por un canal de cable en la ciudad de Buenos Aires, que comprenden un total de dos horas 20 minutos de grabación. Si bien estas entrevistas no constituyen, en el sentido estricto, muestras de lenguaje espontáneo, ya que, como indica Balsebre (2004), se basa en pactos comunicativos entre el entrevistador y el entrevistado sobre los temas a tratar, al mismo tiempo muestran muchos de los rasgos de una conversación espontánea: hay negociación de significado, solapamiento en las intervenciones, referencias al

discurso previo, etcétera; sin embargo, no presenta las desventajas del discurso espontáneo, en el cual hay mayor grado de superposición en las intervenciones, ruidos de fondo, entre otros, que no permiten realizar un análisis acústico fiable de parte de los enunciados. Además, no siempre es posible conseguir muestras de conversación espontánea de buena calidad, mientras que las entrevistas televisivas o radiales cuentan con sonido de buena calidad y son de fácil acceso.

Para el análisis acústico se extrajo el audio de las entrevistas, convirtiéndolo en archivos de audio mono WAV de 44.100 Hz y 16 bits. Se transcribieron las tres entrevistas y se dividió el texto, en primera instancia, en frases entonativas e intermedias; luego se identificaron los acentos tonales y los acentos de frase/tonos de frontera; a estos se les asignó una interpretación en términos del sistema de transcripción Sp_ToBI, con base a la percepción auditiva del autor, la cual se corroboró posteriormente a través del programa de análisis acústico PRAAT (Boersma y Weeninck, 2010). También se sometieron al menos dos frases con cada tipo de configuración tonal nuclear al juicio de dos pares fonetistas expertas, quienes participaron junto con el autor en la elaboración de la descripción de la entonación del español rioplatense (Gabriel et al., 2010; Gabriel et al., 2013). Las especialistas recibieron las frases en archivos de audio, junto con la transcripción ortográfica en contexto. Luego de analizarlas con PRAAT, le asignaron a cada frase una interpretación en términos del Sp_ToBI. El acuerdo en el tipo de configuración tonal nuclear alcanzó un porcentaje aproximado del 80%.

En las tres entrevistas se analizaron un total de 4,820 frases entonativas, entre las cuales un 49% en promedio resultaron ser descendentes, 32% suspensivas y 18% ascendentes, mientras que un 1% no pudo identificarse. Entre las descendentes, H+L*L% constituyó un 47.6% de promedio, L*L% un 27.4% y L+H*+L L% un 25%. Entre las ascendentes, a L+H* H% le correspondió un 44%, a L*!H% aproximadamente un 26%, a L+H* L !H% un 17% y a L+H* H !H% un 12%.

Este capítulo se centra en las configuraciones tonales nucleares —el acento tonal nuclear y el acento de frase o tono de frontera, también denominado tonema— (Sosa, 1999) y su significado pro-

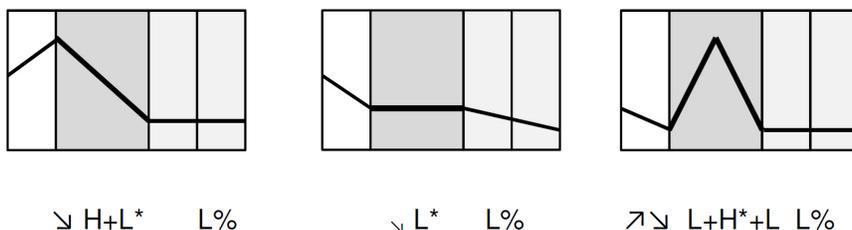
cedimental. Además de la transcripción de estas configuraciones en términos del Sp_ToBI, recurrimos a letras mayúsculas para indicar las sílabas que se asocian a los acentos tonales, al subrayado para indicar la sílaba que alberga el acento tonal nuclear y flechas para indicar el movimiento del F0 en la configuración tonal nuclear, a modo de hacer accesible su lectura para las personas no especializadas en el modelo AM.

Las configuraciones tonales nucleares descendentes

Gabriel et al. (2010) identifican tres configuraciones tonales nucleares en el español rioplatense: una descendente alta ($H+L^* L\%$ o \searrow), una descendente baja ($L^* L\%$, o \swarrow), y una ascendente-descendente dentro de la sílaba tónica ($L+H^*+L L\%$ o $\nearrow\searrow$). La figura 1 muestra su representación esquemática. Estos autores relacionan las dos primeras configuraciones con las aseveraciones de foco amplio, mientras que la última suele utilizarse en aseveraciones de foco estrecho, de contradicción, obviedad o con un tono exclamativo, o en la expresión de énfasis. En nuestros datos de habla espontánea, las configuraciones descendentes constituyen aproximadamente un 50% del total de configuraciones, siendo $H+L^* L\%$ la más frecuente, seguida de $L^* L\%$ y $L+H^*+L L\%$, respectivamente; por lo que consideran a $H+L^* L\%$ como la configuración nuclear no marcada para las aseveraciones.

Figura 1

Configuraciones tonales nucleares descendentes en el español rioplatense según Gabriel et al. (2010) y con flechas que indican la dirección del movimiento del F0



Si bien las tres configuraciones descendentes son indicativas de que el enunciado debe interpretarse como un acto de habla aseverativo, o en términos de la Teoría de la Relevancia, un acto

de *decir que p* (Sperber y Wilson, 1995),¹ las diferentes configuraciones modulan la interpretación orientándola hacia el logro de diferentes efectos cognitivos.

En el ejemplo [1], el conductor radial y escritor Alejandro Dolina (Blanco, 1998a) habla de su hogar y del origen de su vocación intelectual, y utiliza la configuración H + L* L%. La figura 2 muestra el análisis acústico de la frase 036.

[1] Dol8_031_039

/031 el haBERme criAdo entre perSONas maYOres que YO/
 L+<H* L+H* L+H* L+H* L* L%

/032 (me Haya PUESto) (tempranaMENte) (en con \nearrow \rightarrow TACto) /
 L+H* L+H* !H- L+H* !H- L+H* H!H%

/033 con CIERTos CHOques de la \nearrow \rightarrow LÓgica /034 con CIERTas
 L+H* L+H* L+H* !H% L+H*

contradic \nearrow \rightarrow CIOnes /
 L+H* !H%

/036 y con CIERTo espÍritu **zum \searrow BÓN** / 037 que me lle \nearrow \rightarrow VAba a /
 L+H* L+H* **H+L* L%** L+H* !H%

/038 a burLARme de \nearrow \rightarrow CIERTas /039 (justaMENte) (de las
 L+H* L+H* !H% H+L* L-

contradicCIOnes que adveryTÍa)/
 L+H L* L%

En estas frases entonativas, Dolina nos presenta una característica específica de su infancia, a partir de la cual se pueden derivar implicaciones contextuales y sobre la que puede haber sido el impacto de ese entorno familiar sobre su imaginación y el desarrollo de la creatividad. La relación con personas mayores lo puso en contacto con cierto tipo de humor, conectado con las contradicciones lógicas que luego perfiló el tipo de humor y personalidad que lo caracteriza.

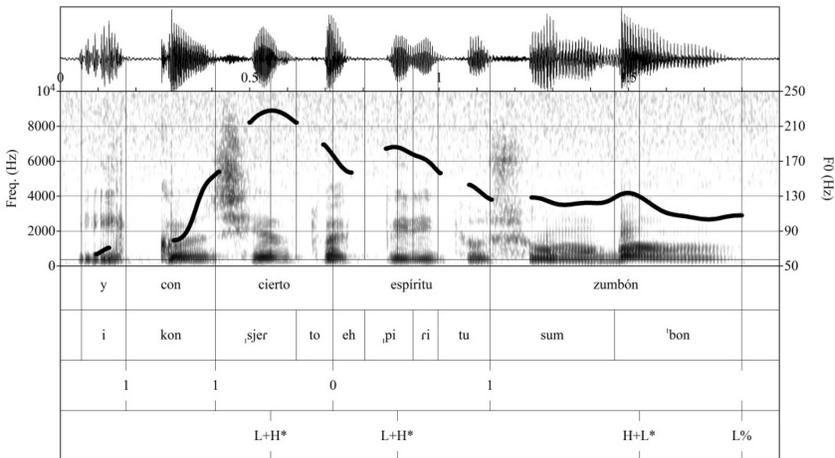
La frase entonativa 036 es la que justamente presenta la característica central del espíritu familiar, un espíritu festivo de burla hacia las contradicciones de la vida, y a partir de la cual se pueden obtener efectos cognitivos. Está enunciada con la confi-

1 La noción de *decir que p*, es más débil que la noción de aseverar, ya que no compromete al emisor con la verdad de la proposición que éste asevera, pero incluye los usos irónicos y no literales (aproximativos, metafóricos, metonímicos, etcétera).

guración tonal nuclear descendente H + L* L%. Proponemos que esta configuración tonal opera como una instrucción para procesar el contenido de las frases como una descripción de un estado de cosas, del cual pueden derivarse implicaciones contextuales. Es interesante destacar que la primera configuración prenuclear de la frase en “cierto” se eleva bastante, por encima del nivel tonal de las frases anteriores (por encima de los 210 Hz), y la palabra “zumbón”, que es la que recibe el acento tonal nuclear H + L* va también acompañada de una prolongación de la vocal en la sílaba tónica, que es uno de los recursos que Hidalgo Navarro (2011) señala como un factor intensificador que contribuye a generar un efecto humorístico.

Figura 2

Forma de onda, espectrograma y trazado de F0 de la frase entonativa "y con cierto espíritu zumbón", con la configuración tonal nuclear descendente H + L* L%

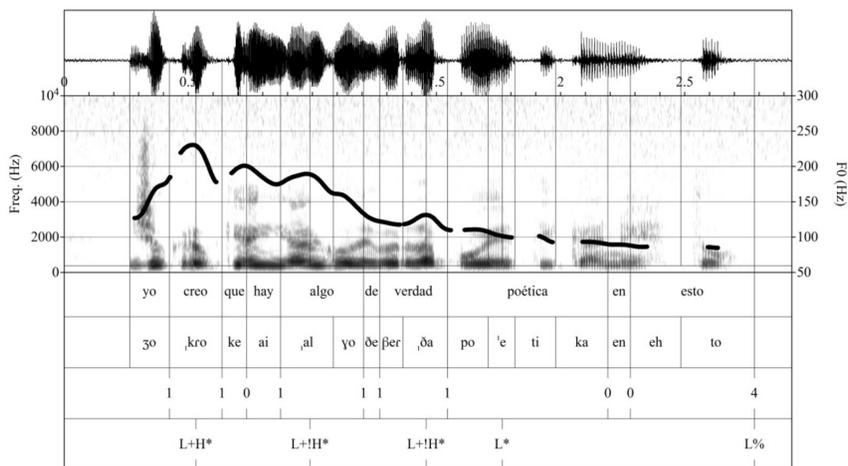


En otro fragmento de la entrevista, Dolina (Blanco, 1998a) explica las ideas de Swedenborg, un místico sueco del siglo XVIII, y expresa su adhesión a esas ideas, como se muestra el fragmento del ejemplo [2], donde las frases entonativas 096, 099 y 103 presentan la configuración tonal L* L%. La figura 3 muestra el análisis acústico de una de ellas.

[2] Do11_096-099 y 103
 /096 y yo CREo que hay ALgo de verDAD po_Ética en esto /
 L+ <H* L+H* L+H* L* L%
 /097 hay como Una ten↗→DENcia /098 de alGUNos es↗→Píritus /
 L+ <H* L+H H% L+H* L+H* !H%
 /099 en CIERta direc_CIÓN /.../103 YO creo _Eso /
 L+H* L* L% L+ <H* L* L%

Figura 3

Forma de onda, espectrograma y trazado de F0 de la frase “y yo creo que hay algo de verdad poética en esto”, con configuración tonal baja L* L%
 L%



Fuente: Labastía (2018:199).

Las frases con esta configuración tonal nuevamente aportan información que deriva en implicaciones contextuales: expresan la adhesión del hablante a las ideas de Swedenborg, y permiten entrever el tipo de ideas que él mismo tiene. Además, las aseveraciones con L* L% suenan muy taxativas y contundentes. Este fenómeno fue descrito por Navarro Tomás (1947, p. 80) como “ultracendencia”, y lo considera como el sello característico de la plena convicción. El mismo autor señala que en las afirmaciones se percibe un descenso de la voz al fin de la oración y que este descenso es “tanto mayor cuanto más categórica es la afirmación” (Navarro Tomás, 1971, p.

184). A diferencia de este especialista, quien parece tratar el fenómeno en términos graduales, este trabajo propone una categoría discreta con ese significado procedimental. También Sosa (1999, pp. 117-118) asocia la configuración L*L% a enunciados finales, en respuestas categóricas a una pregunta, y señala que su efecto es “una aseveración definitiva que no admite réplica (hablante caraqueño)”. Esto no sucede con las frases con configuración H+L* L% en español rioplatense. La Teoría de la Relevancia propone que nuestras representaciones mentales de estados de cosas —los supuestos— se conciben en nuestra mente con diferentes grados de certeza, según el modo en el que estos se adquieren y se confirman, y se los denomina fuerza del supuesto. La fuerza con la que se concibe un supuesto también se refleja en el lenguaje a través de una variedad de expresiones que indican desde nuestra certeza absoluta hasta nuestra duda y ausencia de certeza. Proponemos que la configuración tonal L* L% codifica una instrucción que permite al hablante codificar un alto grado de certeza sobre el contenido que comunica.

Con frecuencia, esta configuración se encuentra al final de los turnos de habla, y es particularmente útil para indicar que el hablante ha concluido su intervención y está cediendo el turno a su interlocutor. Como señala Hidalgo Navarro (1998), un tonema descendente con un nivel tonal bajo, junto con otros rasgos prosódicos como los cambios en la intensidad, el rango tonal, la duración y las variaciones en la velocidad de elocución, son de los rasgos que identifican un lugar de transición pertinente en el discurso espontáneo, para que otro hablante pueda ocupar el turno de habla. Taboada (2006) también reconoce el valor de los rasgos prosódicos para indicar el final de una unidad construccional de turno y de un punto de transición pertinente, y además agrega que estos recursos se complementan con otros, como las pausas, la mirada y el gesto, además de las unidades sintácticas y pragmáticamente completas, los marcadores discursivos y la estructura de pares adyacentes.

Como señalamos anteriormente, Gabriel *et al.* (2010) asocian la configuración tritonal L+H*+L L% con el énfasis, el contraste y el foco estrecho. En el siguiente fragmento, que presentamos como ejemplo [3], Dolina (Blanco, 1998a) responde a una pregunta sobre la era informática. Señala que algunas personas con inclinaciones

artísticas han reaccionado desfavorablemente ante estos avances por considerarlos vulgares y prosaicos; en cambio, él sostiene que estos recursos pueden llegar a utilizarse a favor de la poesía, a pesar de sus indudables características prosaicas (Labastía, 2018).

[3] Dol13_102-108

/102 se PUEde lleGAR a **comba↗↘TIR** /103 la **vulgari↗↘DAD de** /
 L+ <H* L+H* **L+H*+L L%** **L+H*+L L%**

/104 (o CIERto asPECto vul↘GAR) (en el mundo moderno) /
 L+ <H* H* H+L* L- !H%

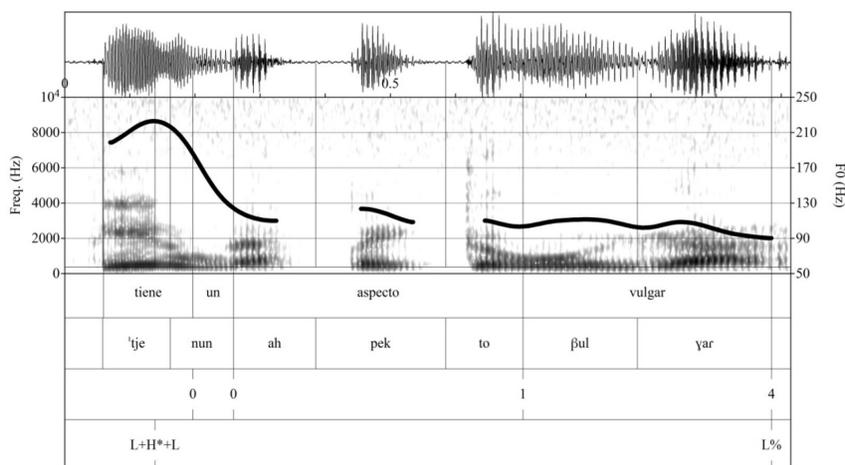
/105 utiliZANdo el **inter↗↘NET** /106 que si usTED ↗→QUIEre /
 L+ <H* **L+H*+L L%** L+H* H* !H%

/107 **↗↘TIEne un aspecto vulgar** /108 NO ne↘GUEmos /
L+H*+L **L%** H* L* L%

Las frases 102, 103, 105 y 107 tienen, todas, la configuración tritonal L+H*+L L%. En estas frases, el hablante contradice explícitamente la idea de que el Internet está en franca oposición a la sensibilidad artística, ya que afirma que este puede ser un recurso válido para combatir la vulgaridad en el mundo moderno. Al mismo tiempo, refuerza la idea de que éste tiene un aspecto vulgar, especialmente a través de la configuración tritonal en 107, y explícitamente en 108. Proponemos que, a través de esta configuración tonal nuclear, el hablante indica que el contenido debe procesarse como relevante, y con frecuencia señala que la frase constituye un reforzamiento o una contradicción de un pensamiento atribuido a sí mismo, a su interlocutor o a un tercero. Este hecho se pone especialmente de manifiesto en la retracción del acento tonal nuclear a una posición no final en 107 (Labastía, 2006), que sugiere un alcance estrecho del foco. La interpretación contrastiva de frases con la configuración tritonal, que muy a menudo coincide con la retracción del acento tonal nuclear se desprende, entonces, de su estrecha relación con los efectos cognitivos de reforzamiento o contradicción propuestos en la Teoría de la Relevancia. La figura 4 presenta el análisis acústico de la frase 107.

Figura 4

Forma de onda, espectrograma y trazado de F0 de la frase “tiene un aspecto vulgar”, con una configuración tonal L + H* + L% y retracción del acento tonal nuclear



En resumen, la configuración tonal nuclear H + L* L%, que Gabriel *et al.* (2010) tratan como la opción no marcada entre las configuraciones descendentes (y que su alta frecuencia confirma en nuestros datos, como señalamos en 3.1), invita al oyente a procesar el contenido de esa frase entonativa como relevante, y derivar implicaciones contextuales de la misma. La configuración L* L% también lo hace, pero imprime a la aseveración un carácter irrefutable, transmitiendo el alto grado de certidumbre que el hablante le asigna al contenido de la frase. Finalmente, la configuración tritonal L + H* + L L% marca el alto grado de relevancia del contenido de la frase y orienta la interpretación de la misma como un reforzamiento o una contradicción (Labastía, 2016).

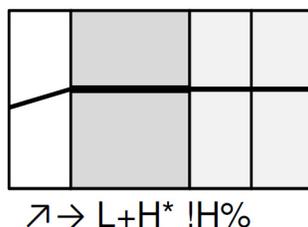
La configuración tonal nuclear suspensiva

Según Gabriel *et al.* (2010), el español rioplatense posee un tono de frontera medio, representado como !H% en Hualde y Prieto (2015), que puede venir de un nivel levemente más bajo o levemente más alto en el acento tonal nuclear. Estos autores también presentan casos de una configuración tonal nuclear suspensiva en final de

frase entonativa y de frase intermedia en Gabriel *et al.* (2011), pero la brevedad de los ejemplos presentados no permite establecer una generalización sobre su significado procedimental. En cambio, los datos de habla espontánea ofrecen numerosos ejemplos de esta configuración. La figura 5 muestra esquemáticamente la configuración suspensiva.

Figura 5

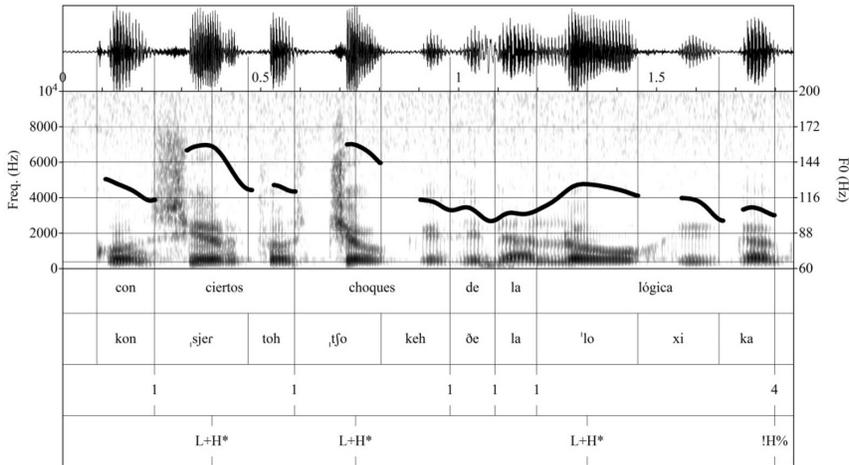
La configuración tonal nuclear suspensiva en el español rioplatense



La configuración tonal nuclear suspensiva L + H* !H%, suele aparecer en frases entonativas que son gramaticalmente incompletas, como es el caso de Dol1_097 y Dol1_098 en el ejemplo [2], o en frases gramaticalmente completas pero que suenan como incompletas desde el punto de vista de su rol en el discurso, como sucede con Dol8_033 y Dol8_034 en el ejemplo [1]. Creemos que esto sucede porque la configuración suspensiva opera como una instrucción para posponer la evaluación global de la relevancia en el discurso. En otras palabras, el hablante le indica al oyente que las frases con esa configuración forman parte de una estructura discursiva mayor que está siendo construida. El hablante aún no ha expresado el meollo de lo que desea comunicar, y las frases con esta entonación forman parte del contexto que este está construyendo, y en el cual la información más relevante, que se marcará con una configuración descendente, tendrá efectos cognitivos positivos. En otras palabras, proponemos un contraste entre la configuración suspensiva y las configuraciones descendentes: con la primera, el hablante crea progresivamente el contexto, el fondo informativo; con las segundas, presenta la información más relevante, el primer plano de la comunicación (Labastía, 2011). La figura 6 muestra la configuración tonal nuclear suspensiva en la frase Dol8_033 del ejemplo [1].

Figura 6

Forma de onda, espectrograma y trazado de F0 de la frase “con ciertos choques de la lógica”, con la configuración tonal nuclear suspensiva L + H !H%



Esta caracterización no supone que la información de fondo sea antigua o dada, ya que puede serlo o no, ni que la información de primer plano sea nueva, ya que suele serlo, pero no es necesario que lo sea (Sperber y Wilson, 1995). La distinción entre fondo y primer plano es de carácter funcional, y una cierta información que en un momento del discurso opera como primer plano puede luego convertirse en fondo en función de otra información relevante. También puede suceder que información que se enunció como fondo en cierto momento, luego se convierta en la información más relevante en otro momento, y pase a formar parte del primer plano, a pesar de ser objetivamente información dada.

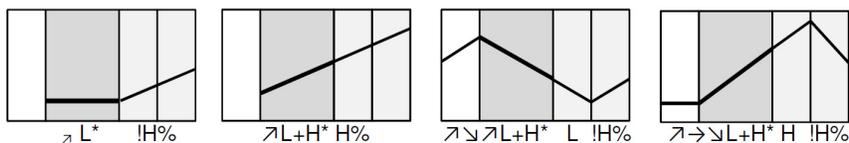
En resumen, la relevancia global en el discurso se logra por la combinación de información que opera como fondo, como contexto de procesamiento, en función de otra información que operará como primer plano, por ser relevante por derecho propio. Las configuraciones tonales descendentes marcan el contenido de las frases como relevante en sí mismo, mientras que la configuración suspensiva indica que el contenido de la frase es parte del contexto que se está construyendo en función de la información más relevante.

Las configuraciones tonales nucleares ascendentes

Además de las configuraciones tonales nucleares suspensiva y descendentes, los datos de Gabriel *et al.* (2010) nos presentan las configuraciones tonales ascendentes $L^* !H\%$, y $L+H^* HL\%$. En Gabriel *et al.* (2011) se amplía el espectro de configuraciones ascendentes en frase intermedia, incluyendo a $L+H^* H-$, y $L+H^* LH-$. Basándonos en nuestros datos de habla espontánea, proponemos cuatro configuraciones tonales nucleares ascendentes: un blanco tonal bajo que asciende al nivel medio en el tono de frontera: $L^* !H\%$; un blanco tonal alto que asciende a un tono de frontera más alto: $L+H^* H\%$; un blanco tonal alto que desciende y asciende a un nivel medio en el tono de frontera: $L+H^* L!H\%$ y un blanco tonal alto que asciende en la postónica y luego desciende a un nivel medio: $L+H^* H!H\%$.² Todas estas configuraciones culminan en un tono de frontera $!H\%$ o $H\%$, presentadas esquemáticamente en la figura 7.

Figura 7

Las configuraciones tonales nucleares ascendentes, español rioplatense



Fuente: Labastía (2018).

La mayoría de las configuraciones tonales ascendentes están vinculadas a enunciados incompletos, y las frases entonativas en las que aparecen suelen contener fragmentos de oraciones no conclusivos. Esto las asemeja a las configuraciones suspensivas, que describimos en el apartado anterior. En el ejemplo [4] presentamos un fragmento de la entrevista a la actriz Soledad Silveyra (Blanco, 1998b), quien menciona un programa televisivo que hizo representando a la poetisa argentina Alfonsina Storni bajo la dirección de María Herminia Avellaneda, y refiere a una dificultad con

2 Gabriel *et al.* (2010) analizan esta configuración como $L+H^* HL\%$, ya que con frecuencia el tono de frontera suele alcanzar un nivel cercano a la línea de base del hablante; sin embargo, nosotros lo reinterpretemos como $H!H\%$, ya que no siempre sucede esto y, además, como veremos en esta sección, es más coherente agruparlo dentro de las configuraciones tonales que identifican el contenido como fondo informativo.

la que se enfrentó al tener que representar ese papel: el de su edad con respecto a la del personaje que iba a interpretar:

[4] Sil11_096-104

/096 cuando yo teNía que haCER **Alfon**, **SIna** /097 yo te ↗ → **NÍa** /
 L+<H* L+H* **L* !H%** L+H* !H%

/098 fue en el Año ochenta y ↘ **DOS** /
 L+<H* H+L* L%

/099 (creo que teNía más o MENos TREINta Años) (o treinta y DOS
 L+<H* L+<H* H* L+H* !H- L+H* L*
 ↘ **Años**) /101 → **Y** /
 L % H* !H%

/101 y teNía que haCER una muJER de cin ↗ ↘ **CUEN**ta /
 L+<H*³ L+<H* L+H* L+H*+L L%

/102 cuando me lo oFREce la **Avella**, **NEda** /104 le digo
 L+H* **L* !H%**

pero Avella ↗ → **NEda** /
 L+H* !H%

/105 (yo estoy muy ↗ ↘ **JÓven**) (para hacer esto) /
 L+H*+L L- L%

Las frases entonativas 096 y 102, con la configuración tonal nuclear $L^* !H\%$ hacen referencia a información de fondo, pero a diferencia de la información entonada con la configuración tonal suspensiva, esta información fue introducida anteriormente en el discurso por la misma hablante, y ya forma parte del entorno cognitivo compartido por los participantes de la conversación. En otras palabras, la configuración tonal nuclear $L^* !H\%$, así como las otras configuraciones ascendentes, suelen referir a información que ya forma parte del contexto, ya sea por haber sido presentada explícitamente o porque puede inferirse a partir de la información presentada anteriormente. La figura 8 nos muestra el análisis de la frase entonativa Sil11_102.

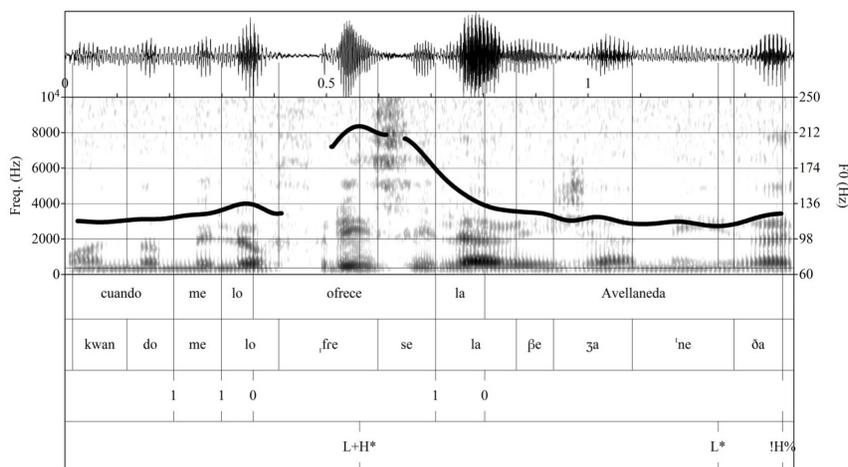
Como explicamos en la sección 3.1, la configuración tonal nuclear ascendente $\nearrow L+H^* H\%$ es la más frecuente en nuestros datos (Labastía, 2018), seguida de $\nearrow L^* !H\%$, mientras que las con-

3 $L+<H^*$ representa una entonación ascendente en la que el pico se encuentra desplazado a la sílaba postónica.

figuraciones $\nearrow \searrow \nearrow L+H^* L!H\%$ y $\nearrow \rightarrow \searrow L+H^* H!H\%$ suelen ser relativamente menos frecuentes. Un ejemplo interesante, también extraído de la entrevista a la actriz Soledad Silveyra (Blanco, 1998b), es el que presentamos a continuación como [5]. A través de la configuración $L+H^* H\%$, el entrevistador hace referencia a la narración realizada por la actriz en los primeros nueve minutos de entrevista respecto a las dificultades familiares que tuvo que atravesar de niña. La frase entonativa 004 está analizada en la figura 9:

Figura 8

Forma de onda, espectrograma y trazado de F0 de la frase “cuando me lo ofrece la Avellaneda”, con la configuración tonal nuclear ascendente $L^* !H\%$



[5] Sil5_001-006 (09:44'-09:53')

/001 Sole $\nearrow \rightarrow$ DAD /002 aHÍ hay una histORIA verdaderaMEnte
 $L+H^* !H\%$ $L+<H^*$ $L+!H^*$ $L+!H^*$

dra \nearrow **MÁ**tica /
 $L+H^* H\%$

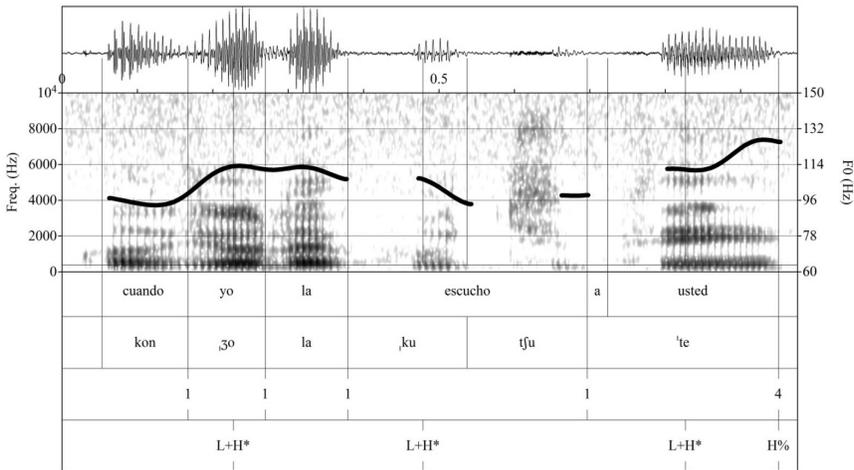
/003 \rightarrow Y /004 y cuando YO la escucho a **us** \nearrow **TED** /
 $H^* !H\%$ $L+H^*$ **$L+H^* H\%$**

/005 esCucho a una perSOna $\nearrow \searrow$ Íntegra /
 $L+<H^*$ $L+H^*$ $L+H^*+L L\%$

/006 (en $\nearrow \searrow$ TEra) (que me está contando eso) (\nearrow NO) /
 $L+H^*+L L-$ $L-$ $L+H^* H\%$

Figura 9

Forma de onda, espectrograma y trazado de F0 de la frase “cuando yo la escucho a usted”, con la configuración tonal nuclear ascendente ↗L+H* H%



Lo notable de este ejemplo es que, además del contenido lingüístico, se puede observar el rol de la entonación ascendente en la recuperación no de un ítem de información específico, sino de todo un conjunto de informaciones que ya han sido presentadas en la parte anterior del discurso, y que, por consiguiente, forman parte del fondo informativo de las frases 002 y 003. El ejemplo [6], tomado de la entrevista a Alejandro Dolina (Blanco, 1998a), nos muestra la configuración ↗↘↗L+H* L!H%, en el que este conductor radial presenta la figura de Swedenborg. La frase entonativa 064, con esta configuración tonal nuclear, está analizada en la figura 10 (Labastía, 2018).

[6] Dol1_064-066

/064 y aLLÁ por sus cincuenta y SIETE ↗↘↗Años
 L+H* L+H* (L+)H* L!H%

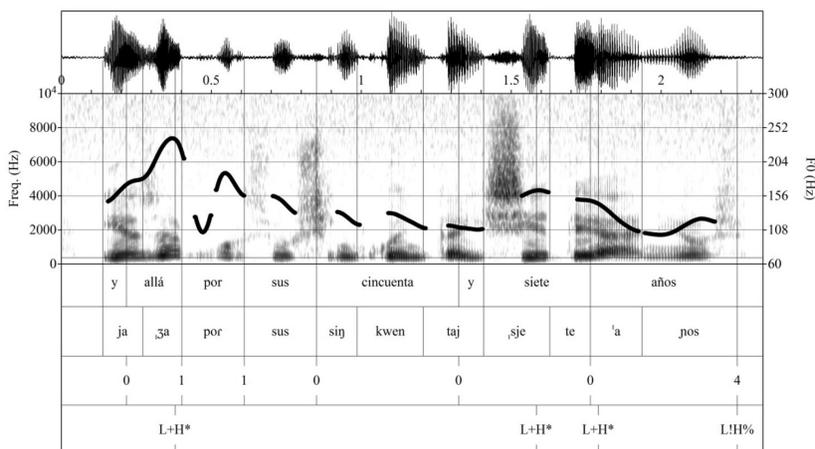
/065 en ↗↘↗LONDres /
 L+H* L!H%

/066 se enconTRÓ con DIOS ↘MISmo /
 L+H* L+H* L* L%

Figura 10

Forma de onda, espectrograma y trazado de F0 de la frase “y allá por sus cincuenta y siete años”, con la configuración tonal nuclear ascendente

$\nearrow \searrow \nearrow L + H^* L:H\%$



En las frases 064 y 065, el hablante presenta las coordenadas espacio-temporales en las cuales se ubica el hecho que comienza a predicar en 066. Sin duda, objetivamente, la información en estas dos frases es nueva, en tanto no ha sido mencionada anteriormente ni se podría inferir de lo que el hablante ha expresado anteriormente. Sin embargo, funciona como información de fondo en relación con 066 y las frases que continúan la narración presentan la información más relevante. De hecho, las coordenadas espacio-temporales son un componente necesario y esperable en la interpretación de cualquier enunciado lingüístico. Si bien pueden funcionar como el punto central de la comunicación, aquí se las presenta como fondo. Un punto importante es que la información sobre el lugar y el tiempo en el que ocurrió el hecho que el hablante predica es relativamente poco accesible, y esto nos permite abordar otra cuestión, que es la razón por la cual creemos que hay cuatro configuraciones tonales nucleares ascendentes y no solamente una. Queremos proponer que, si bien la configuración $L + H^* H\%$ opera como la opción menos marcada, las demás configuraciones ascendentes se diferencian de esta por el grado de accesibilidad de la información contextual.

La accesibilidad, según la Teoría de la Relevancia, es una propiedad que, como la fuerza de los supuestos, es de naturaleza funcional. Un supuesto dado es accesible cuando es relativamente fácil de recordar, y cuanto más se le procesa o más interviene en el procesamiento de otros supuestos, más accesible se torna. Los seres humanos tenemos intuiciones sobre la accesibilidad de la información de modo similar a las que tenemos con relación a la fuerza de los supuestos; es decir, al grado de certidumbre que atribuimos a la información. Sperber y Wilson (1995) desarrollan el concepto de accesibilidad con base a los contextos para el procesamiento de enunciados lingüísticos en el capítulo de *Relevance, Communication and Cognition*. En nuestros datos, hemos visto que la configuración $L^* !H\%$ suele aparecer cuando la información a la que se hace referencia acaba de ser mencionada en las frases entonativas inmediatamente anteriores y, por consiguiente, resulta accesible. En el ejemplo [7], Dolina (Blanco, 1998a) y su entrevistador hablan de las personas que se adhieren fanáticamente a una convicción y del peligro que entrañan para la sociedad, ya que llegan a justificar la eliminación de quien no piensa como ellos. En este fragmento, Dolina agrega que esa forma de pensar ha llegado a afectar a los sectores menos esperados de la sociedad.

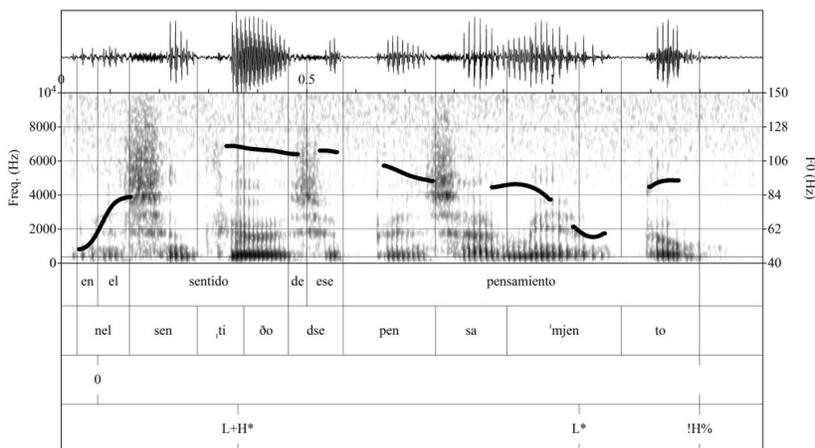
[7] Dol11_001-008
 /001 ↗→PEro /002 lo lamen↗→TAbLe /003 ↗→ES que
 $L+H^* !H\%$ $L+H^* !H\%$ $L+H^* !H\%$
 /004 hay una ↗→CIERta /
 $L+H^* !H\%$
 /005 CONtamina↘CIÓN /006 en el senTIdo de ese **pensa**↗MIENto /
 H^* $H+L^* L\%$ $L+H^*$ **$L^* !H\%$**
 /007 que HA afecTAdo a los sec↗→TOres / 008 (MÁS ↗↘DULces)
 $L+H^*$ $L+H^*$ $L+H^* !H\%$ H^* $L+H^*+L$ $L-$
 (de la sociedad) /
 $L\%$

En este ejemplo, la frase 006 analizado en la figura 11, recapitula todo lo expresado en las frases entonativas inmediatamente anteriores por el entrevistador y el entrevistado; es decir, es accesible a partir del contexto inmediatamente precedente, se entona con la configuración $L^* !H\%$.

Figura 11

Forma de onda, espectrograma y trazado de F0 de la frase “en el sentido de ese pensamiento”, con la configuración tonal nuclear ascendente

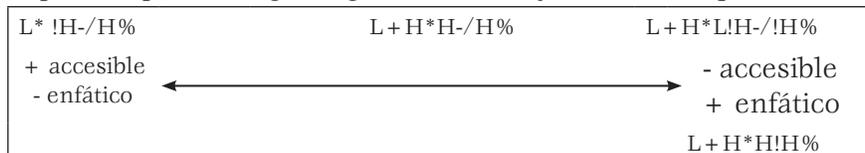
$\nearrow L^* !H\%$



En resumen, proponemos que las diferentes configuraciones tonales nucleares ascendentes, además de recuperar información que ya forma parte del entorno cognitivo mutuo, codifican diferentes grados de accesibilidad de la información contextual. También codifican diferentes grados de énfasis, ya que la configuración $L + H^* H !H\%$ suele preceder a información relevante,⁴ que generalmente se enuncia en las frases entonativas siguientes con $L + H^* + L L\%$. La propuesta se resume en la figura 12.

Figura 12

Clasificación de las configuraciones tonales nucleares ascendentes en el español rioplatense según el grado de énfasis y accesibilidad que codifican



Fuente: Labastía (2018: 282).

4 En nuestra propuesta, esta configuración actúa como un preanuncio de que la información que sigue es relevante, y con frecuencia la configuración nuclear en esa información es, justamente: $L + H^* + L L\%$ (Labastía, 2018).

Las configuraciones tonales nucleares y la organización del discurso

A través de este capítulo hemos intentado esbozar una caracterización del significado de la entonación como un recurso procedimental que codifica instrucciones de procesamiento para los diferentes fragmentos de discurso. Mientras que la configuración tonal nuclear suspensiva indica que el contenido de la frase es parte del contexto que se está formando, es decir, que forma parte de una estructura discursiva mayor; las configuraciones ascendentes indican que la información ya forma parte de ese contexto, a la vez que codifican diferentes grados de accesibilidad de la información contextual. En ambos casos, la información que se presenta con estas configuraciones está en función de lo que se presentará a continuación como más relevante. Por otra parte, las configuraciones descendentes marcan la información como relevante por derecho propio, sugiriendo diferentes efectos cognitivos, grados de relevancia o de certidumbre. Los tres tipos de configuraciones indican la manera en la que debe procesarse cada ítem de información en función de la relevancia global del enunciado.

Sperber y Wilson (1995) señalan que es natural que la información dada —la que quien habla presenta como conocida o no controvertida—, suela preceder a la información nueva, ya que este orden facilitaría el procesamiento y la comprensión de los enunciados. A este punto cabe preguntarse si existe un orden en la aparición de las diferentes configuraciones tonales nucleares que refleje este orden no marcado. El ejemplo [8] muestra una secuencia de frases típica, y forma parte de la entrevista a la actriz S. Silveyra (Blanco, 1998b).

[8] Sil10_001-016

O'Donnell: /001 usTED ha traba \nearrow →JAdo con/002 ah \searrow BUEno /
L+H* L+H* !H% H+L* L%

/003 la SUya ha sido una ca \nearrow →RREra /004 exi \nearrow TOSa/
L+H* L+H* !H% L+H* H%

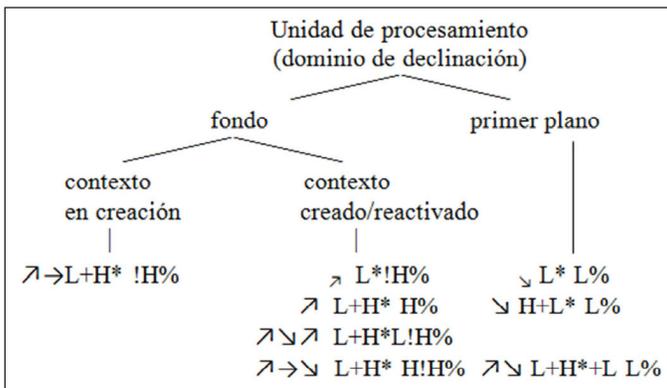
/005 segura \nearrow →MENte con /006 (PUNtos ALtos) (y MENos \nearrow ALtos) /
L+H* !H% H* L+H* H- L+H* L+H* H%

/007 ha trabaJAdo con direc \nearrow →TOres /008 co \nearrow →LEgas /
L+H* L+H* !H% L+H* !H%

to, con configuración suspensiva o ascendente. Este orden suele aparecer en las reformulaciones, cuando el hablante percibe que no calculó bien los recursos contextuales y de procesamiento del destinatario y necesita explicitar el contenido con ejemplos o evidencias que apoyen su afirmación. A través de la reformulación, el emisor se asegura de que los oyentes puedan derivar todos los efectos cognitivos que él previó para ese fragmento del discurso (Blakemore, 1997).

Siguiendo a House (1990), proponemos que estas secuencias de frases entonativas con configuración suspensiva o ascendente, seguidas de configuraciones descendentes, conforman una estructura que esta autora denomina unidad de procesamiento. Una unidad de procesamiento está compuesta por al menos una frase entonativa con configuración descendente, precedida por frases entonativas con configuración suspensiva o ascendente. Los límites de una unidad de procesamiento también suelen estar marcados por un comienzo en un nivel tonal alto, con un progresivo descenso del nivel tonal a través de las diferentes frases entonativas, y un final bajo, con una frase entonativa con la configuración tonal L* L%. En otras palabras, cada unidad de procesamiento constituye un dominio de declinación del nivel tonal. Esta propuesta está sintetizada en la figura 13 (Cf. Labastía, 2018).

Figura 13
Estructura propuesta para la unidad de procesamiento y su realización prosódica



Fuente: Labastía y Dabrowski (2011).

Prosodia, discurso y relevancia

Hemos esbozado un análisis de la entonación en el discurso espontáneo del español rioplatense y, con base en datos de lenguaje espontáneo, hemos abordado las configuraciones tonales nucleares en esta variedad dialectal como un fenómeno de interfaz entre la prosodia y la pragmática. Recurrimos al modelo AM de la entonación y nos lleva a proponer algunos cambios al análisis realizado por Gabriel *et al.* (2010, 2013), reafirmando el valor del tono de frontera !H% y proponer tonos de frontera compuestos como L!H% y H!H%. Como señala Face (2003), el análisis del lenguaje espontáneo presenta variaciones con respecto al lenguaje de laboratorio, que es imperativo explorar, ya que las condiciones experimentales no siempre permiten observar el modo en el que los hablantes utilizan la entonación para comunicar significados pragmáticos. El análisis de la entonación en el discurso espontáneo en condiciones naturales de producción y recepción es un complemento necesario para los estudios en condiciones experimentales, y puede contribuir a reevaluar las categorías propuestas en estos últimos, como así también revelar significados que no resultan obvios en el lenguaje de laboratorio, como hemos tratado de demostrar en este trabajo.

Para el análisis del significado, recurrimos a la Teoría de la Relevancia, especialmente a la idea de codificación procedimental. En esta propuesta, los contrastes entonativos propuestos son de orden fonológico, en tanto codifican instrucciones de procesamiento convencionales y sistemáticas, que forman parte de la gramática de la variedad analizada. Las instrucciones codificadas en las configuraciones fuerzan al oyente a interpretar el fragmento de enunciado como perteneciente a una determinada clase. Estas no describen el mundo en términos objetivos, sino que crean un mundo en el cual las entidades, estados y eventos deben concebirse del modo en el que los representa el hablante (Escandell-Vidal, 1998). La propuesta de House (1990), hecha para el inglés británico, nos permite proponer una estructura discursiva global en función de la cual se articulan las diferentes configuraciones tonales nucleares.

Si bien varias de las afirmaciones realizadas en este trabajo requieren de mayor validación empírica, ya sea a través de un análisis

de corpus de lenguaje espontáneo más amplios, o bien a través de la experimentación para corroborar las diferentes hipótesis presentadas (Labastía et al., 2017), estas constituyen un punto de partida que consideramos útil a fin de seguir explorando la forma y el significado de la entonación en el español rioplatense, y que puede también utilizarse para explorar otras variedades de esta lengua.

Referencias

- Balsebre, Armand (2004). *El lenguaje radiofónico*. 4° edición. Cátedra.
- Blakemore, Diane (1997). Restatement and Exemplification: A Relevant Theoretic Reassessment of Elaboration. *Pragmatics and Cognition*, 5(1): 1-19.
- Blanco, Daniel (productor, 1998a). *Testimonios*. Entrevista a Alejandro Dolina. Transmitido el 20 de marzo de 1998. Buenos Aires. por Canal A.
- Blanco, Daniel (productor, 1998b). *Testimonios*. Entrevista a Soledad Silveyra. Transmitida el 6 de marzo de 1998. Buenos Aires: Canal A.
- Boersma, Paul y Weenick, David (2010). *Praat: Doing Phonetics by Computer, Computer Program version 5.1.31*. [Http://www.praat.org](http://www.praat.org)
- Colantoni, Laura y Gurlekian, Jorge (2004). Convergence and Intonation: Historical Evidence from Buenos Aires Spanish. *Bilingualism: Language and Cognition*, 7(2): 107-119.
- Di Tullio, Ángela y Kailuweit, Rolf (2011). Introducción. En: Ángela Di Tullio y Rolf Kailuweit (eds.), *El español rioplatense: Lengua, literatura, expresiones culturales* (pp. 11-19). Iberoamericana - Vervuert.
- Escandell-Vidal, M.V. (1998). Intonation and Procedural Encoding: The Case of Spanish Interrogatives. En: Villy Rouchota y Andreas H. Jucker (eds.), *Current Issues in Relevance Theory* (pp. 169-203). John Benjamins.
- Escandell-Vidal, M.V. (2011). Prosodia y pragmática. *Estudios de Lingüística Hispánica y Lusófona*, 4(1): 193-208.
- Escandell-Vidal, María Victoria y Leonetti, Manuel (2000). Categorías funcionales y semántica procedimental. En: Marcos Martínez Hernández (ed.), *Cien años de investigación semántica: De Michel Bréal a la actualidad* (pp. 363-378). Actas del Congreso Internacional de Semántica, 1. Ediciones Clásicas.

- Face, Timothy (2003). Intonation in Spanish Declaratives: Differences between Lab Speech and Spontaneous Speech. *Catalan Journal of Linguistics*, 2: 115-131.
- Gabriel, Christoph; Feldhausen, Ingo y Pešková, Andrea (2011). Prosodic Phrasing in *Porteño* Spanish. En: Christoph Gabriel and Conchita Lleó (eds.), *Intonational Phrasing in Romance and Germanic: Cross-linguistic and Bilingual Studies* (pp. 153-182). John Benjamins.
- Gabriel, Christoph; Feldhausen, Ingo; Pešková, Andrea; Colantoni, Laura; Lee, Su-Ar; Arana, Valeria y Labastía, Leopoldo (2010). Argentinian Spanish Intonation. En: Pilar Prieto y Paolo Roseano (eds.), *Transcription of Intonation of the Spanish Language* (pp. 285-317). Lincom Europa.
- Gabriel, Christoph; Pešková, Andrea; Labastía, Leopoldo y Blázquez, Betiana (2013). La entonación en el español de Buenos Aires. En: Laura Colantoni y Celeste Rodríguez Louro (eds.), *Perspectivas teóricas y experimentales sobre el español de la Argentina* (pp. 96-115). Iberoamericana Vervuert.
- Grice, Paul H. (1957). Meaning. *Philosophical Review*, 66: 377-388.
- Grice, Paul H. (1975). Logic and Conversation. En: P. Cole y J. Morgan (eds), *Syntax and Semantics 3: Speech Acts* (pp. 41-58). Academic Press.
- Grice, Paul H. (1989). *Studies in the Way of Words*. Harvard University Press.
- Hidalgo Navarro, Antonio (1998). Alternancia de turnos y conversación. Sobre el papel regulador de los suprasegmentos en el habla simultánea. *Revista Lingüística Española Actual*, 20(2): 217-238.
- Hidalgo Navarro, Antonio (2011). Humor, prosodia e intensificación pragmática en la conversación coloquial española. *Verba*, 38: 271-292.
- Hirschberg, Julia (2002). The Pragmatics of Intonational Meaning. En: B. Bel e I. Marilen (eds), *Proceedings of the Speech Prosody 2002 International Conference. Aix-en-Provence* (pp. 65-68). Laboratoire Parole et Langage, CNRS y Université de Provence.
- Hirschberg, Julia (2004). Pragmatics and Intonation. En: Lawrence R. Horn y Gregory Ward (eds.), *The Handbook of Pragmatics* (pp. 515-537). Blackwell Publishing Ltd.
- Hirschberg, Julia (2013). Pragmatics and Prosody. En: Yan Huang (ed.), *The Oxford Handbook of Pragmatics* (pp. 532-549). Oxford University Press.

- House, Jill (1990). Intonation Structures and Pragmatic Interpretation. En: Susan Ramsaran (ed.), *Studies in the Pronunciation of English* (pp. 38-57). Routledge.
- Hualde, José Ignacio (2003). El modelo métrico y autosegmental. En: Pilar Prieto (ed.), *Teorías de la entonación* (pp. 155-184). Ariel Lingüística.
- Hualde, José Ignacio y Prieto, Pilar (2015). Intonational Variation in Spanish: European and American Varieties. En: Sonia Frota y Pilar Prieto (eds.), *Intonation in Romance* (pp. 350-391). Oxford University Press.
- Labastía, L.O. (2006). Prosodic Prominence in Argentinian Spanish. *Journal of Pragmatics*, 38(10): 1677-1705.
- Labastía, L.O. (2011). Procedural Encoding and Tone Choice in Buenos Aires Spanish. En: María Victoria Escandell-Vidal, Manuel Leonetti y Aoife Ahern (eds), *Procedural Meaning: Problems and Perspectives* (pp. 383-413). Emerald.
- Labastía, L.O. (2016). Declarative Utterances in Buenos Aires Spanish. En: Meghan Armstrong, Nicholas Henriksen y María del Mar Vanrell (eds), *Intonational Grammar in Ibero-Romance. Approaches Across Linguistic Subfields* (pp. 207-226). John Benjamins.
- Labastía, L.O. (2018). *Entonación y estructura informativa en el español rioplatense*. Tesis doctoral. Universidad Nacional de Educación a Distancia. [Http://e-spacio.uned.es/fez/eserv/tesisuned:ED-Pg-Filologia-Lolabastia/LABASTIA_URGUELLES_LeopoldoOmar_Tesis.pdf](http://e-spacio.uned.es/fez/eserv/tesisuned:ED-Pg-Filologia-Lolabastia/LABASTIA_URGUELLES_LeopoldoOmar_Tesis.pdf)
- Labastía, L.O.; Dabrowski, Alejandra; Valls, Lucía y Tassile, Valentín (2017). Configuraciones tonales descendentes en el español rioplatense y su significado pragmático. *RASAL Lingüística*, 1: 155-181.
- Ladd, Dwight Robert (2008). *Intonational Phonology*. 2nd Edition. Cambridge University Press.
- Leonetti, Manuel y Escandell-Vidal, María Victoria (2004). Semántica conceptual/Semántica procedimental. En: Milka Villayandre Llamazares (ed.), *Actas del 5° Congreso de Lingüística General* (pp. 1727-1738). Arco Libros.
- Navarro Tomás, Tomás (1947). *Manual de entonación española*. 2^{da} edición. Hispanic Institute in the United States.
- Navarro Tomás, Tomás (1971). *Manual de pronunciación española*. Raycar.
- Pešková, Andrea; Gabriel, Christoph e Feldhausen, Ingo (2011). Fraseo prosódico en el español porteño. Evidencia de datos leídos y semiespontáneos. En: Ángela Di Tullio y Rolf Kailuweit (eds.), *El español*

- rioplatense: Lengua, literatura, expresiones culturales* (pp. 77-102). Iberoamericana - Vervuert.
- Prieto, Pilar (2003). Teorías lingüísticas de la entonación. En: Pilar Prieto (ed.), *Teorías de la Entonación* (pp. 13-33). Ariel Lingüística.
- Prieto, Pilar (2015). Intonational Meaning. *WIREs Cogn Sci*. Doi:10.1002/wcs.1352.
- Prieto, Pilar y Paolo Roseano (2010). *Transcription of Intonation of the Spanish Language*. Lincom Europa.
- Sosa, Juan Manuel (1999). *La entonación del español*. Cátedra.
- Sosa, Juan Manuel (2003). La notación tonal del español en el modelo Sp-ToBI. En: Pilar Prieto (ed.), *Teorías de la entonación* (pp. 185-208). Ariel Lingüística.
- Sperber, Dan y Wilson, Deirdre (1995). *Relevance, Communication and Cognition*. Blackwell Publishing.
- Taboada, Maite (2006). Spontaneous and Non-Spontaneous Turn-Taking. *Pragmatics*, 16(2/3): 329-360.
- Ward, Gregory y Hirschberg, Julia (1985). Implicating Uncertainty: The Pragmatics of Fall-Rise Intonation. *Language*, 61(4): 747-776.
- Wilson, Deirdre y Sperber, Dan (1993). Linguistic form and Relevance. *Lingua*, 90: 1-25.
- Wilson, Deirdre y Sperber, Dan (2004). Relevance Theory. En: Horn, Lawrence R. y Ward, Gregory (eds.), *The Handbook of Pragmatics* (pp. 606-632). Blackwell Publishing. DOI: <https://doi.org/10.1002/9780470756959.ch27>
- Wilson, Deirdre y Wharton, Tim (2006). Relevance and Prosody. *Journal of Pragmatics*, 38(10): 1559-1579.